



# FANT<sup>27</sup>

MAIATZAK 7-16 MAYO 2021

BILBOKO ZINEMALDI FANTASTIKOA  
FESTIVAL DE CINE FANTÁSTICO DE BILBAO  
BILBAO FANTASY FILM FESTIVAL

**B**

**Bilbao**

*#BilbaoUdaberria2021* 



fantbilbao.eus

7  
OSTIRALA  
VIERNES

## TEATRO CAMPOS ÉLISEOS ANTZOKIA

**18:30** INAUGURAZIOA / INAUGURACIÓN:  
ILARGI GUZTIAK-TODAS LAS LUNAS  
*2021, ESP / FRA, Igor Legarreta, 102'*

8  
LARUNBATA  
SABADO

## AUDITORIO AZKUNA ZENTROA

**13:45** TAILGATE \*  
*2019, NLD / BEL, Lodewijk Crijns, 82'*

**16:00** LOS SIN NOMBRE  
*1999, ESP, Jaime Balagueró, 102'*

**AO SO** **18:30** 11 euskal film labur  
11 cortometrajes vascos

Doan  
Gratuito

## SALA 2 GOLEM ALHÓNDIGA

**PA** **16:15** 11 Ikuspegi fantastikoa film labur  
11 cortometrajes Panorama Fantástico

**PA** **18:45** MOM, I BEFRIENDED GHOSTS  
*2020, RUS, Sasha Voronov, 66'*

9  
IGANDEA  
DOMINGO

## AUDITORIO AZKUNA ZENTROA

**11:30** SCREAM  
*1996, USA, Wes Craven, 111'*

**13:45** ALONE  
*2020, USA, John Hyams, 98'*

**AO SO** **16:00** MAREA ALTA \*  
*2020, SER, Verónica Chen, 103'*

**AO SO** **18:30** 10 film labur  
10 cortometrajes internacionales

Doan  
Gratuito

## SALA 2 GOLEM ALHÓNDIGA

**16:15** MEMORIES OF MURDER  
*2003, COR, Bong Joon Ho, 131'*

**PA** **18:45** SHASHIN NO ONNA (WOMAN OF THE PHOTOGRAPHS)  
*2020, JPN, Takeshi Kushida, 89'*

10  
ASTELEHENA  
LUNES

## SALA 1 GOLEM ALHÓNDIGA

**AO SO** **15:00** UNEARTH \*  
*2020, USA, Dorota Swies, John C. Lyons, 93'*

**AO SO** **17:05** SPIRAL  
*2019, CAN, Kurtis David Harder, 87'*

**AO SO** **19:10** LA DAMA DEL FANTATERROR  
*2020, ESP, Diego López, 15'*

MOTHER SCHMUCKERS  
*2021, BEL, Harpo Guit, Lenny Guit, 70'*

Doan  
Gratuito

## SALA 2 GOLEM ALHÓNDIGA

**16:15** THE HOST  
*2006, COR, Bong Joon Ho, 120'*

**PA** **18:45** ARBORETUM  
*2020, DEU, Julian Richberg, 80'*

11  
ASTEARTEA  
MARTES

## SALA 1 GOLEM ALHÓNDIGA

**AO SO** **15:00** HISTORIA DE LO OCULTO  
*2020, ARG, Cristian Ponce, 82'*

**AO SO** **17:05** SWEETIE, YOU WON'T BELIEVE IT \*  
*2020, KAZ, Yernar Nurgaliyev, 84'*

**AO SO** **19:10** MÉANDRE  
*2020, FRA, Mathieu Turi, 87'*

Doan  
Gratuito

## SALA 2 GOLEM ALHÓNDIGA

**16:15** MOTHER  
*2009, COR, Bong Joon Ho, 129'*

**PA** **18:45** ORDINARY CREATURES  
*2020, AUT, Thomas Marschall, 75'*

12  
ASTEAZKENA  
MIÉRCOLES

### SALA 1 GOLEM ALHÓNDIGA

- AD SO** 15:00 COME TRUE \*  
*2020, CAN, Anthony Scott Burns, 105'*
- AD SO** 17:05 COMRADE DRAKULICH  
*2019, HUN, Márk Bodzsár, 95'*
- AD SO** 19:10 THE DEVIL BELOW  
*2021, USA, Bradley Parker, 89'*

Doan  
Gratuito

### SALA 2 GOLEM ALHÓNDIGA

- 16:15 SNOWPIERCER  
*2013, COR / CZE, Bong Joon Ho, 126'*
- PA** 18:45 AL MORIR LA MATINEE  
*2020, URY, Maximiliano Contenti, 87'*

13  
OSTEGUNA  
JUEVES

### SALA 1 GOLEM ALHÓNDIGA

- 15:00 LEAP OF FAITH:  
WILLIAM FRIEDKIN ON THE EXORCIST  
*2019, USA, Alexandre O. Philippe, 105'*
- AD SO** 17:05 HAPPY TIMES  
*2019, ISR / USA / ITA, Michael Mayer, 102'*
- AD SO** 19:10 BENNY LOVES YOU  
*2019, UK, Karl Holt, 94'*

Doan  
Gratuito

### SALA 2 GOLEM ALHÓNDIGA

- 16:15 HARPOON  
*2019, CAN, Rob Grant, 83'*
- PA** 18:45 LA SABIDURÍA  
*2020, ARG, Eduardo Pinto, 92'*

14  
OSTIRALA  
VIERNES

### SALA 1 GOLEM ALHÓNDIGA

- 15:00 LA PROFECÍA  
*1976, USA, Richard Donner, 111'*
- 17:05 PALM SPRINGS  
*2020, USA, Max Barbakow, 90'*
- 19:10 SYNCHRONIC  
*2019, USA, Justin Benson, Aaron Moorhead, 102'*

Doan  
Gratuito

### SALA 2 GOLEM ALHÓNDIGA

- 16:15 SWALLOW  
*2019, USA, Carlo Mirabella-Davis, 94'*
- 18:45 THE HIDDEN  
*1987, USA, Jack Sholder, 97'*

15  
LARUNBATA  
SABADO

### SALA 1 GOLEM ALHÓNDIGA

- 11:30 FANT FAMILIAN: TESS ETA NI  
*2019, NLD / DEU, Steven Wouterlood, 88'*
- 15:00 CALAMITY  
*2020, FRA / DNK, Rémi Chayé, 82'*
- 17:05 BECKY  
*2020, USA, Jonathan Milott, Cary Murnion, 93'*
- 19:10 AMAIERA / CLAUSURA:  
ANYTHING FOR JACKSON  
*2020, CAN, Justin G. Dyck, 97'*

16  
IGANDEA  
DOMINGO

### SALA 1 GOLEM ALHÓNDIGA

16:00 PALMARÉS PANORAMA

### SALA 1 GOLEM ALHÓNDIGA

18:30 PALMARÉS SECCIÓN OFICIAL

ERAKUSKETA  
EXPOSICIÓN:  
**ODOL TINTA**

*Banpiroari omenaldia*



AURKEZPENA / PRESENTACIÓN:  
**OPERACIÓN TORREMOLINOS**  
EL CINE ESPAÑOL DE SUPERAGENTES (1965-1967)

*Santiago Aguilar*



TOPAKETA / ENCUENTRO:

**AKELARRE UNIBERTSOA**

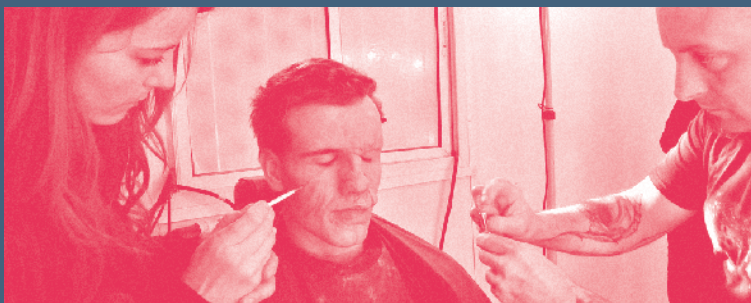
*Nerea Torrijos, Aranzazu Calleja eta  
Maite Arroitauregiren eskutik*



MASTERCLASS:

**MAKILLAJE-EFEKTUAK, ZINEMAKO PERTSONAIA BAT SORTZEA  
EFECTOS DE MAQUILLAJE, CREACIÓN DE UN PERSONAJE DE CINE**

IRAKASLEA: *Gorka Aguirre (I-REAL MAKE UP FX)*



**INAUGURAZIOZKO FILMA  
LARGOMETRAJE INAUGURAL**

**ILARGI GUZTIAK-TODAS LAS LUNAS**

*Igor Legarreta / Euskadi-País Vasco-  
Basque Country / Frantzia-Francia-France  
/ 2021 / 102 min.*

Azken karlistaldiaren amaieran, basoan bizi den emakume misterioitsu batek neskato bat erreskatatuko du umezurztegi batetik. Zaurituta, eta bere burua heriotzaren atarian sentituz, neskatoak, emakume horrengan, Zerura eramateko bere bila etorri den aingeru bat ikusi duela pentsatuko du. Laster ohartuko da, egun berriaren egunsentian, bere konpainiaren truke, izaki arraro horrek betiko bizitza eman diola.

*Durante los estertores de la última guerra carlista, una niña es rescatada de un orfanato por una misteriosa mujer que habita en lo profundo del bosque. Malherida, y sintiendo estar al borde de la muerte, la pequeña creará ver en ella a un ángel que ha venido a buscarla para llevarla al Cielo. No tardará en descubrir, al amanecer del nuevo día, que este extraño ser le ha donado la vida eterna a cambio de su compañía.*

**ATAL OFIZIALA  
SECCIÓN OFICIAL**

**BENNY LOVES YOU**

*Karl Holt / Erresuma Batua-Reino Unido-  
UK / 2019 / 94 min.*

Jack etsi-etsian ari da berriro hasi nahian, baina Benny, haurtzaroko bere hartz txikia botatzea, heriotzean baino amaitu ezi daitekeen mugimendua da.

*Jack está intentando desesperadamente comenzar de nuevo, pero tirar a Benny, su osito de la infancia, es un movimiento que solo puede terminar en la muerte.*

**COME TRUE**

(Proiektzio elebiduna / Proyección bilingüe)

*Anthony Scott Burns / Kanada-Canada /  
2020 / 105 min.*

Behin eta berriro errepikatzen diren bere amesgaiztoetatik ihes egin nahian, 18

urteko Sarah-k, loari buruzko unibertsitate ikerketa batean hartuko du parte, baina laster ohartuko da aurkikuntza berri eta beldurgarri baterako bidea bihurtu dela.

*En busca de un escape de sus pesadillas recurrentes, Sarah, de 18 años, se somete a un estudio universitario sobre el sueño, pero pronto se da cuenta de que se ha convertido en el conducto hacia un nuevo y aterrador descubrimiento.*

**COMRADE DRAKULICH**

*Márk Bodzsár / Hungria-Hungary / 2019  
/ 95 min.*

Banpiroak gure artean daude. Baina ez dago zertaz kezkatu: Hungariako polizia sekretuko kideak euren arrastoaren atzean daude jada, eta espioitzarako ohiko tresnez gain, baratxuria ere erabiltzen ari dira munstroak uxatzeko.

*Los vampiros están entre nosotros. Pero no hay nada de qué preocuparse: los miembros de la policía secreta húngara ya están tras su pista, y además de las herramientas habituales de espionaje, incluso están utilizando ajo para ahuyentar a los monstruos.*

**THE DEVIL BELOW**

*Bradley Parker / AEB-EE.UU.-USA / 2021  
/ 89 min.*

Apalaxe mendietan dagoen zenote batera eginko espedizio geologiko bat indar misterioitsu baten aurkako biziraupen-borroka bihurtzen da.

*Una expedición geológica a un cenote ubicado en los montes Apalaches se acaba convirtiendo en una lucha por la supervivencia contra una fuerza misteriosa.*

**HAPPY TIMES**

*Michael Mayer / Israel / AEB-Estados Unidos-USA / Italia-Italy / 2019 / 102 min.*

Shabat afari batean, Hollywood Hillseko etxe dotore batean, alkoholaren, egoen, desberdintasun kulturalen, lizunkeriaren eta gutiziaren nahasketa toxiko batek gaua errailetik ateratzea eta gauzak kontrolatik ihes egitea eragiten du. Sekretuak azaleratzen dira, harremanak ebaluatzen dira, eta azken erroka onik ateratzea izango da.

*Durante una cena de Shabat en una elegante mansión de Hollywood Hills, una*



mezcla tóxica de alcohol, egos, diferencias culturales, lujuria y codicia hace que la noche descarrile rápidamente y las cosas se escapan de control. Se revelan secretos, las relaciones se ponen a prueba, y salir indemne será el desafío final.

## HISTORIA DE LO OCULTO

*Cristian Ponce / Argentina / 2020 / 82 min.*

“60 minutos antes de la medianoche” saioaren, telebistako kazetaritza-saioarik ikusienaren azken emanaldian, Adrian Marcato da gaueko izarra, eta Gobernuako presidenteak satanismoarekin dituen loturak azaleratzeko asmoa du.

*En la última emisión de “60 minutos antes de la medianoche”, el programa periodístico más visto de la televisión, la estrella de la noche es Adrián Marcato, que se dispone a destapar los vínculos del presidente del gobierno con el satanismo.*

## MAREA ALTA

(Proiektzio elebiduna / Proiección bilingüe)

*Verónica Chen / Argentina / 2020 / 103 min.*

Laura egun batzuk ematen ari da hondartzako bere etxean, barbakoarako estalpe baten eraikuntza ikuskatzeko. Arratsalde batean, eraikitzaile-burua seduzitu du, eta gizona ez da sekula gehiago itzuliko. Hurrengo egunetan, langileek behin eta berriro inbadituko dute etxea, Laurak eztanda egin arte.

*Laura está pasando unos días en su casa de la playa para supervisar la construcción de un cobertizo para la barbacoa. Una tarde, seduce al constructor jefe, que nunca más regresa. Durante los días siguientes, los obreros invaden continuamente su casa, hasta que Laura explota.*

## MÉANDRE

*Mathieu Turi / Frantzia-Francia-France / 2020 / 87 min.*

Ezegagun baten autora igo ondoren, Lisa hodi estu baten barruan esnatuko da. Neskak ez daki zergatik dagoen han, baina laster ulertuko du bere erresistentzia fisiko eta psikologikoaren mugetara iritsi beharko duela tranpa klaustrofobiko horretatik bizirik irteko.

*Tras subirse en el coche de un desconocido, Lisa se despierta en el interior*

de una estrecha tubería. La joven no sabe por qué está allí, pero pronto comprenderá que deberá llegar a sus límites de resistencia física y psicológica para sobrevivir a esta trampa claustrofóbica.

## MOTHER SCHMUCKERS

*Harpo Guit, Lenny Guit / Belgika-Bélgica-Belgium / 2021 / 70 min.*

Issachar eta Zabulon, hogeitau eta piku urteko bi anaia, oso ergelak dira eta ez dira inoiz aspertzen, zoramena euren eguneroko bizitzaren parte baita. Amaren txakur maitatua galtzen dutenean, 24 ordu izango dituzte aurkitzeko, bestela amak etxetik botako ditu.

*Issachar y Zabulon, dos hermanos de veintitantos años, son sumamente estúpidos y nunca se aburren, ya que la locura es parte de su vida diaria. Cuando pierden al adorado perro de su madre, tienen 24 horas para encontrarlo, o ella los echará.*

## SPIRAL

*Kurtis David Harder / Kanada-Canadá / 2019 / 87 min.*

Sexu bereko bikote bat herri txiki batera joango da bizitza-kalitate hobeari bila, bere alaba nerabea balio sozial hobekin hazteko. Baina auzo dotore horretan ezer ez da dirudiena.

*Una pareja del mismo sexo se muda a un pequeño pueblo en busca de una mejor calidad de vida para criar a su hija adolescente con mejores valores sociales. Pero nada es lo que parece en su pintoresco barrio.*

## SWEETIE, YOU WON'T BELIEVE IT

(Proiektzio elebiduna / Proiección bilingüe)

*Yernar Nurgaliyev / Kazajistán-Kazakhstan / 2020 / 84 min.*

Dena nahiko modu arruntean hasten da, ezkonduetako bikote gazte baten borrokarekin. Senarrak bi lagunekin ihesaldi bat egitea erabakiko du: zorigaiztoko negozio gizon batekin eta udaltzain batekin. Baina arrantza-egun lasai baten orde, zenbait gertakari misterioitsu izango dituzte zain.

*Todo comienza de manera bastante trivial, con la pelea de una joven pareja casada.*

El marido decide hacer una escapada con dos amigos: un desafortunado hombre de negocios y un policía local. Pero en lugar de un tranquilo día de pesca, les aguardan una serie de misteriosos sucesos.

## UNEARTH

(Proiektzio elebiduna / Proiección bilingüe)

*John C. Lyons, Dorota Swies / AEB-EE. UU.-USA / 2020 / 93 min.*

Auzoko bi familia nekazarik, horietako batek bere lurra gas natural enpresa bati errentan ematea erabakitzen duenean, euren arteko harremanak tenkatu egiten direla ikusiko dute. Gero eta tentsio handiagoaren erdian, lurra zulatu egiten da, eta zerbait beldurgarria eta lurrazalaren sakonean aspalditik ezkutuan egon dena askatzen da.

*Dos familias granjeras vecinas descubren que sus relaciones se tensan cuando una de ellas decide arrendar su tierra a una empresa de gas natural. En medio de la creciente tensión, se perfora la tierra y se libera algo aterrador y latente desde hace mucho tiempo, en las profundidades de la superficie terrestre.*

## FANT LABURREAN FANT EN CORTO

## AD LIB

*Joseph Catté / Frantzia-France / 2020 / 11 min.*

## ELLA Y LA OSCURIDAD

*Daniel Romero / Espaina-España-Spain / 2020 / 13 min.*

## EN RACHA

*Ignacio Estaregui / Espaina-España-Spain / 2020 / 17 min.*

## FACES

*Iván Sáinz-Pardo / Espaina-España-Spain / 2020 / 9 min.*

## FLORA

*Javier Kühn / Espaina-España-Spain / 2020 / 13 min.*

## LA INCREÍBLE VACUNA DEL DR. DICKINSON

*Alex Rey / Espaina-España-Spain / 2020 / 15 min.*

## THE LADY FROM 406

*Kyoungmi Lee / Hego Korea-Corea del Sur-South Korea / 2018 / 15 min.*

## SOLUCIÓN PER A LA TRISTESA

*Tuixén Benet Cosculluela, Marc Martínez Jordán / Espaina-España-Spain / 2020 / 14 min.*

## SURVIVERS

*Carlos Gómez-Trigo / Espaina-España-Spain / 2020 / 6 min.*

## YOU WOULDN'T UNDERSTAND

*Trish Harnetiaux / AEB-Estados Unidos-USA / 2020 / 10 min.*

## FANT LABURREAN, EUSKAL FILMAK FANT EN CORTO VASCOS

(Proiektzio elebiduna / Proiección bilingüe)

## BOMBARDEO

*Juanmi Cuesta / 2020 / 7 min.*

## BREATH

*Aitzol Saratxaga / 2020 / 4 min.*

## HOMELESS HOME

*Alberto Vázquez / 2020 / 15 min.*

## IRTEN BARRURA

*Aitor Mendilibar, Ibon Goiko / 2020 / 11 min.*

## MERITUM

*Yago Mateo / 2020 / 6 min.*

## OCULTO

*Imanol Ortiz / 2020 / 10 min.*

## OSPEL

Xanti Rodriguez / 2020 / 17 min.

## EL RUIDO SOLAR

Pablo Hernando / 2020 / 16 min.

## SI TE MUERES, TE MATO

Erik Campos García / 2021 / 17 min.

## SÍSIFO

Markel Goikoetxea Markaida / 2020 / 9 min.

## ZERUA HAUTSI ZEN GAUA

María Fontán / 2020 / 12 min.

## LEHIAKETATIK KANPOKO ATAL OFIZIALA SECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA

## ALONE

John Hyams / AEB-EE.UU.-USA / 2020 / 98 min.

Hiltzaile gupidagabe batek bahitu duen, duela gutxi alargundutako emakume bidaiari batek, basora ihes egitea lortu du. Bertan, elementuen aurka borrokatzera behartuta egongo da, bahitzaileak gertutik jarraitzen dion bitartean.

*Una viajera que ha enviudado recientemente es secuestrada por un asesino despiadado, logra escapar al bosque donde se ve obligada a luchar contra los elementos mientras su perseguidor le pisa los talones.*

## PALM SPRINGS

Max Barbakow / AEB-EE.UU.-USA / Hong Kong / 2020 / 90 min.

Nyles axolagabeak eta Sarah ohorezko dama uzkurak ustekabeko topaketa bat dute Palm Springseko ezkontza batean. Gauzak korapilatu egingo dira bertatik ihes egin ezin dutenean, ez bakoitza bere buruarengandik ezta bata bestearengandik ere.

*El despreocupado Nyles y la reacia dama de honor Sarah tienen un encuentro casual en una boda en Palm Springs, las cosas se complican cuando no pueden escapar del lugar, de ellos mismos o el uno del otro.*

## SYNCHRONIC

Justin Benson, Aaron Moorhead / AEB-Estados Unidos-USA / 2019 / 102 min.

Steve eta Dennis, New Orleansko paramedikoa eta umetatik lagunak, zenbait istripu bitxi eta izugarrietara joaten direnean, eszenan aurkitutako droga berri misterioitsu bati egozten dizkiote istripu horiek. Baina Dennisen alaba nagusia bat-batean desagertu ondoren, Stevek, errealtateari eta denboraren fluxuari buruz dakien guztia zalantzan jarriko duen ustezko haluzinogenoari buruzko egia beldurgarri bat aurkituko du.

*Cuando Steve y Dennis, paramédicos de Nueva Orleans y amigos de toda la vida, asisten a una serie de accidentes extraños y horripilantes, lo atribuyen a una misteriosa nueva droga que se ha encontrado en la escena. Pero tras la repentina desaparición de la hija mayor de Dennis, Steve se topa con una verdad aterradora sobre el supuesto alucinógeno que desafiará todo lo que sabe sobre la realidad y el flujo del tiempo mismo.*

## TAILGATE

(Proiektzio elebiduna / Proyección bilingüe)

Lodewijk Crijns / Belgika-Bélgica-Belgium / Herbehereak-Paises Bajos-The Netherlands / 2019 / 82 min.

Hans, bere buruaz ziur dagoen gizon bat, herrialdearen beste aldean dagoen bere gurasoen etxerantz doa familiarekin batera. Bidean, trafikoko borroka bat eragingo du beste gidari batekin, eta hark, mendeku gisa, familiari jarraitu eta Hans bere egoaren aurrez aurre jarriko du. Hans bere familiaren kontrola galtzen hasten denean, beste gidariak presionatu egingo du, behin izan zen ume beldurti eta zaugarria bilakatu arte.

*Hans, un hombre seguro de sí mismo, que va de camino, junto con su familia, hacia casa de sus padres en el otro lado del país, provoca una pelea de tráfico con otro conductor, quien, en venganza, comienza a seguir a la familia y hace que Hans se enfrente con su ego. Cuando Hans comienza a perder el control de su familia, el otro conductor lo presiona hasta que solo queda el niño miedoso y vulnerable que fue una vez.*

## FANT MAISUAK MAESTROS DEL FANT

## THE HOST

Bong Joon Ho / Hego Korea-Corea del Sur-South Korea / 2006 / 120 min.

Munstro bat Han ibaitik irten da, Seulen, eta biztanle guztiak erasotzen hasi da. Biktima baten familiak ahal duen guztia egingo du haren hatzaparretatik erreskatatzeko.

*Un monstruo emerge del río Han, en Seúl, y comienza a tacar a la población. La familia de una de las víctimas hará todo lo posible para lograr rescatarla de sus garras.*

## MEMORIES OF MURDER

Bong Joon Ho / Hego Korea-Corea del Sur-South Korea / 2003 / 131 min.

1986an, Koreako probintzia txiki batean, bi detektibe, ezezagun batek bortxatu eta hil dituen zenbait emakumeren kasua argitzeko ari dira borrokan.

*En 1986, en una pequeña provincia de Corea, dos detectives luchan por resolver el caso de varias mujeres que han sido violadas y asesinadas por un desconocido.*

## MOTHER

Bong Joon Ho / Hego Korea-Corea del Sur-South Korea / 2009 / 129 min.

Ama bat lasai bizi da hogeita zortzi urteko semearekin, neska gazte bat modu bortitzean hiltzen duten eta semea neska hiltzeaz akusatzen duten arte. Orain amaren erabakia izango da semearen errugabetasuna frogatzea edo kartzelan uztea.

*Una madre vive tranquilamente con su hijo de veintiocho años hasta que una joven es brutalmente asesinada y él es acusado de su muerte. Ahora, es decisión de su madre el demostrar su inocencia o dejarlo en prisión.*

## SNOWPIERCER

Bong Joon Ho / Hego Korea-Corea del Sur-South Korea / Txekiar Errepublikar-República Checa-Czech Republic / 2013 / 126 min.

Klimari buruzko esperimendu batek huts egin eta munduan zegoen bizi aztarna oro hil du, Snowpiercer izenekoan, mundu

osoan bidaiatzen ari den trenean, dauden zorieko pertsona gutxi batzuk izan ezik. Klase sistema berria sortzen da bertan.

*En un futuro donde un fallido experimento sobre el clima ha matado todo rastro de vida, excepto por los pocos afortunados a bordo del Snowpiercer, un tren que viaja por todo el mundo, surge un nuevo sistema de clases.*

## THE HIDDEN

Jack Sholder / AEB-Estados Unidos-USA / 1987 / 97 min.

Lapurreta eta hilketa bitxi eta esplikaezin batzuek erabat nahastuta daukate Tom Beck Los Angeleseko detektibeak. Eta ez da lagungarria Lloyd Gallagher FBIko agente misterioitsuak esatea izaki estralurtar gupidagabe bat biktima errugabeen gorputzak inbaditzen ari dela, heavy metal musika, Ferrari gorriak eta indarkeria ikaragarria oso gustuko duten hiltzaile anker bihurtuz.

*Una serie de extraños e inexplicables robos y asesinatos tienen al detective de policía de Los Ángeles, Tom Beck, totalmente desconcertado. Y no resulta de ayuda que el misterioso agente del FBI, Lloyd Gallagher, le diga que una criatura extraterrestre despiadada está invadiendo los cuerpos de víctimas inocentes, transformándolas en asesinos inhumanos con una gran afición por la música heavy metal, los Ferrari rojos y una atrocidad.*

## DOKUFANT

## LEAP OF FAITH: WILLIAM FRIEDKIN ON THE EXORCIST

Alexandre O. Philippe / AEB-EE. UU.-USA / 2019 / 105 min.

Leap of Faith, El exorcista (1973) filmari buruzko saiakera zinematografiko liriko eta espiritualak da (1973). William Friedkinen adimenaren sakonera esploratu gabeak, bere prozesu zinematografikoaren ñabardurak eta bere bitzita eta filmografiari forma eman dioten fedearen eta patuaren misterioak aztertzen ditu.

*Leap of Faith es un ensayo cinematográfico lírico y espiritual sobre El exorcista (1973), explora las profundidades inexploradas de la mente de William Friedkin, los matices de su proceso cinematográfico y los misterios de la fe y el destino que han dado forma a su vida y filmografía.*

# EMANALDI BEREZIA

## PROYECCIÓN ESPECIAL

### BECKY

*Jonathan Milott, Cary Murnion / AEB-Estados Unidos-USA/ 2020 / 93 min.*

Becky, bere aita eta horren bikotekide berria, asteburu pasa joango dira laku ondoko etxe batera, nerabearen eta bere amaordearen arteko arazoak arintzeko asmoz. Familiako tentsioa bigarren mailara igaroko da gaizkile talde batek atea jotzen duenean.

*Becky, su padre y la nueva pareja de este se dirigen a pasar el fin de semana en una casa junto al lago, con la intención de limar asperezas entre la adolescente y su futura madrastra. La tensión familiar pasa a un segundo plano cuando una banda de criminales llama a su puerta.*

### CALAMITY

*Rémi Chayé / Frantzia-Francia-France / Danimarka-Dinamarca-Denmark / 2020 / 82 min.*

1863, Ameriketako Estatu Batuak. Bizitza hobe baten itxaropenarekin mendebalderantz doan karabana batean, Martha Janeren aitak zauriak jasango ditu, eta, beraz, bera arduratu beharko da familiaren gurdia gidatzeaz eta zaldiak zaintzeaz. Ikastea zaila da baina, hala ere, inoiz ez da hain aske sentitu. Zaldiz hobeto ibiltzeko, prakak janzea eta ilea moztea erabakiko du, eta, horrela, guztia posible den mundu basati batean agertzen zaizkion hamaika zailtasunen aurrean bere benetako izaera azaleratuko duen polemika handia sortuko du.

*1863, Estados Unidos de América. En una caravana que va hacia el oeste con la esperanza de una vida mejor, el padre de Martha Jane resulta herido, por lo que ella deberá conducir el carro familiar y cuidar de los caballos. Aprender es difícil y, sin embargo, nunca se ha sentido tan libre. Para montar mejor decide ponerse pantalones y después cortarse el pelo, generando así una enorme polémica que sacará a relucir su verdadero carácter ante las innumerables dificultades que se le presentan en un mundo salvaje y en el que todo es posible.*

### LA DAMA DEL FANTATERROR

*Diego López / Espaina-España-Spain / 2020 / 15 min.*

Helga Linék 1954an debutatu zuen Espainiako eszenatokietan. Hurrengo hamarkadatik aurrera, aktore alemaniarrek gora egin zuen zineman. Peplum-a, poliziakoa, komedia, spaghetti western-a, eurospy-a, abenturak..., genero guztiak landu zituen. Fantasiakoa eta beldurrezko zinemari esker Fanta-izua dama bihurtu zen.

*En 1954, Helga Liné debuta en los escenarios españoles. A partir de la década siguiente, la actriz alemana despegó en el cine. Péplum, policíaco, comedia, spaghetti western, eurospy, aventuras... ningún género se le resiste. Gracias al cine fantástico y de terror se transforma en La Dama del Fantaterror.*

### LA PROFECÍA

*Richard Donner / AEB-EE.UU.-USA / 1976 / 111 min.*

Robert eta Katherine Thornek dena dutela dirudi. Ezkonduta daude eta zoriotsu dira, baina euren desiorik handiena seme-alabak izatea da. Katharinek erditzen duen umea hilda jaiotzen denean, Robert, erditzean hil berri den ama baten seme osasuntsua eramateko konbentzitzen dute. Emazteari ezer esan gabe onartzen du. Umea hazi ahala, hainbat gertakari arrarok, eta apaiz baten oharpen ilunek, haurra gaizkiaren haragitzea dela sinestera eramaten dute.

*Robert y Katherine Thorn parecen tenerlo todo. Están felizmente casados pero su máximo deseo es tener hijos. Cuando Katharine da a luz a un niño muerto, persuaden a Robert de que se lleve un recién nacido sano cuya madre acaba de morir al dar a luz. Lo acepta sin decirle nada a su esposa. A medida que el niño crece, varios sucesos extraños, y las siniestras advertencias de un sacerdote, lo llevan a creer que el niño es la encarnación del mal.*

### SCREAM: VIGILA QUIÉN LLAMA

*Wes Craven / AEB-EE.UU.-USA / 1996 / 111 min.*

Bere amaren hilketatik urtebetera, beste hiltzaile batek neska nerabe bat eta bere lagunak izutuko ditu, beldurrezko filmak erabiliz joko hilgarri baten parte gisa.

*Un año después del asesinato de su madre, una adolescente es aterrorizada por un nuevo asesino, que acosa a la joven y a sus amigos utilizando películas de terror como parte de un juego mortal.*

### LOS SIN NOMBRE

*Jaume Balagueró / Espaina-España-Spain / 1999 / 102 min.*

Poliziak Claudiaren alaba desagertua aurkitu du putzu batean, erabat mutilatuta. Haren senarrak besoko batengatik eta hanka bat bestea baino motzagoa duelako baino ezin izan du ezagutu. Bost urte geroago, Claudiak, dibortziatuta eta lasaigarrien menpeko, bere alaba dela dioen norbaiten telefono dei labur bat jasoko du.

*La policía encuentra en un pozo, completamente mutilada, a la pequeña hija desaparecida de Claudia, su esposo solo puede reconocerla por un brazalete y su pierna más corta. Cinco años después, Claudia, divorciada y adicta a los tranquilizantes, recibe una breve llamada telefónica de alguien que dice ser su hija.*

### LA AVENTURA

### HARPOON

*Rob Grant / Kanada-Canadá-Canada / 2019 / 83 min.*

Hiru adiskide yate batean daude, noraezean, ozeanoaren erdian. Ihesbiderik gabe eta bizirauteko borrokan, alkohol askorekin, baina janari eta ur gutxirekin, lehiaren, inbidiaren eta tentsio sexualaren mende geratuko dira.

*Tres amigos se quedan en un yate a la deriva en medio del océano. Sin escapatoria y luchando por sobrevivir, con mucho alcohol, pero poca comida y agua, se dejarán llevar por la rivalidad, la envidia y la tensión sexual.*

### SWALLOW

*Carlo Mirabella-Davis / AEB-Estados Unidos-USA / 2019 / 94 min.*

Hunterrek, haurdun dagoela jakin berri duen etxeakoandreak, ezagutzen ez duen arrazoiren batengatik, bere osasunerako arriskutsuak diren gauzak kontsumitzeko tentazioa sentitzen du. Senarrak eta familiak bere bizitzaren gaineko kontrola areagotzen

duen bitartean, bere obsesio berriaren atzean dagoen sekretu ilunari aurre egin beharko dio.

*Hunter, un ama de casa que acaba de descubrir que está embarazada, por alguna razón que desconoce se siente tentada a consumir objetos peligrosos para su salud. Mientras su marido y el resto de su familia intensifican el control sobre su vida, ella debe enfrentarse al oscuro secreto que hay detrás de su nueva obsesión.*

## IKUSPEGI FANTASTIKOA LABURREAN

### PANORAMA FANTÁSTICO EN CORTO

### 2030

*Pierre Dugowson / Frantzia-Francia-France / 2020 / 8 min.*

### ABRACITOS

*Tony Morales / Espaina-España-Spain / 2020 / 11 min.*

### AVISTAMENT 1978

*Guillem Miro / Espaina-España-Spain / 2020 / 9 min.*

### BLIND EYE

*Isabela Littger de Pinho, Bruno Cohen, Rohit Kelkar, Yujia Wang, Germaine Colajanni, Rohan Deshchoug / Frantzia-Francia-France / 2019 / 7 min.*

### FIFTY

*Javier Dampierre / Espaina-España-Spain / 2020 / 19 min.*

### HABITAT

*Jaime A. Calachi / Espaina-España-Spain / 2021 / 11 min.*

### HORRORSCOPE

*Pol Diggler / Espaina-España-Spain / 2019 / 5 min.*

### MAD IN XPAIN

*Coke Riobóo / Espaina-España-Spain / 2020 / 13 min.*



## MADE IN CHINA

*Ale Damiani / Uruguay / 2020 / 7 min.*

## NO PODRÁS VOLVER NUNCA

*Mónica Mateo / España-España-Spain / 2020 / 13 min.*

## STUCK

*Pablo Tobon Gallo / Kolonia-Colombia / 2021 / 15 min.*

## IKUSPEGI FANTASTIKOA PANORAMA FANTÁSTICO

## AL MORIR LA MATINÉE

*Maximiliano Contenti / Uruguay / 2020 / 87 min.*

90eko hamarkada. Itxura guztien arabera, ikus-entzule gutxi bildu dituen zine-areto bateko funtzioa baketsua izango da. Baina euriak hiltzaile isil bat ekarri du aretora. Proiekzioaren ardura duen gazteak mehatxu horri aurre egin beharko dio bere bizitza eta ikus-entzuleena salbatu nahi baditu.

*Años 90. Todo parece indicar que la función poco concurrida de un cine transcurrirá pacíficamente. Pero la lluvia trae un silencioso asesino a la sala. La joven encargada de la proyección deberá enfrentarse a esta amenaza si quiere salvar su vida y la del público presente.*

## ARBORETUM

*Julian Richberg / Alemania-Germany / 2020 / 80 min.*

Erik eta Sebastian bere lagunik onena Ekialdeko eta Mendebaldeko Alemaniaren arteko muga zaharreko herri txiki bateko bi nerabe dira. Gurasoak euren deabruekin borrokan ari dira eta eurak jazarpena jasaten dute eskolan. Itxuraz, bizitzak ere ez die inolako ikuspegirik ematen. Orduan, euren torturatzaileen kontrako mendekua prestatzen hasiko dira eta tiro ariketak egingo dituzte Eriken aitaren NVA erifle zaharrarekin. Urtegi ahots batek bultzatuta, Erik gero eta gehiago murgilduko da iluntasunean. Neska punk gazte bat ezagutzen duenean, bere mundua hankaz gora jarriko da. Eta orduan, zoriotsu

egiten duenaren eta Sebastianekin duen adiskidetasunetik bereiziezina diruditen bere pentsamendu ilunen artean aukeratu behar du. Baina indarkeriazko mundu batean, bi Alemaniaren arteko muga zaharraren ondoan dagoen herrixka txikiaren oinarriak betiko dardaraz jarriko dituen indarkeria-eskalada bat gertatuko da ezinbestean.

*Erik y su mejor amigo Sebastian son dos adolescentes en un pequeño pueblo en la antigua frontera entre Alemania Oriental y Occidental. Sus padres están luchando con sus propios demonios y ellos sufren acoso en la escuela. La vida tampoco parece ofrecerles ninguna perspectiva. Entonces comienzan a planear su venganza contra sus torturadores y hacen ejercicios de tiro con el viejo rifle NVA del padre de Erik. Impulsado por una voz del pantano, Erik se adentra cada vez más en la oscuridad. Solo cuando conoce a una joven punk, su mundo se pone patas arriba. Y entonces, tiene que elegir entre lo que le hace feliz y sus oscuros pensamientos, que parecen inseparables de su amistad con Sebastian. Pero en un mundo de violencia, inevitablemente hay una escalada que hará temblar los cimientos de la pequeña aldea en el borde de la antigua frontera entre las dos Alemanias para siempre.*

## MOM, I BEFRIENDED GHOSTS

*Sasha Voronov / Errusia-Rusia-Russian Federation / 2020 / 66 min.*

Siberiako hiri txiki bat berrogeialdian harrapatuta dago hilabete luzez. Jendea uretatik datorren gaixotasun misteriotu baten ondorioz hiltzen ari da. Bizirik atera direnak euren pisuetan ezkututzen dira, baina etxeetako ura ere pozoituta dago. Autodefentsa taldeak kale hutsetatik mugitzen dira eta bakartiak euren kideen bila dabilta.

*Una pequeña ciudad de Siberia está atrapada en cuarentena durante muchos meses. La gente muere a causa de una misteriosa enfermedad, que proviene del agua. Los supervivientes se esconden en sus pisos, pero el agua corriente está igualmente envenenada. Los grupos de autodefensa se mueven por las calles vacías y los solitarios desesperados buscan a sus compañeros.*

## ORDINARY CREATURES

*Thomas Marschall / Austria / 2020 / 75 min.*

Martha eta Alex errepidetik bidaian doaz. Antzinako auto gorri bat gidatzen dute, Austria Beherea eta Txekiar Errepublikaren artean hedatzen den paisaia ez oso bikainean zehar. Haien arteko harremana, naturan bizi dituzten pasio-uneen eta gidatzen ari diren bitartean dituzten borroka txikien artean mugitzen da. Ez dirudi jomugarik dutenik. McDonald's batean gehiegizko modu barregarrian gehiegizkoak diren eskariak egiten dituzte, eta murtzikatzeko ekintza musu-eszena dibertigarri bihurtzen da.

*Martha y Alex viajan por carretera. Conducen un automóvil rojo antiguo a través de un paisaje algo menos magnífico que se extiende entre la Baja Austria y la República Checa. Su relación oscila entre momentos pasionales en plena naturaleza y pequeñas peleas mientras conducen. No parecen tener un destino. En un McDonald's hacen pedidos ridículamente excesivos, y el acto de masticar se convierte en una divertida escena de besos.*

## LA SABIDURÍA

*Eduardo Pinto / Argentina / 2020 / 92 min.*

Festa baten ondoren, hiru emakumek, Marak, Tinik eta Luzek, asteburu bat landa ingurunean dagoen etxe zahar batean pasatzea erabakiko dute. Baina egonaldi zoriotsua dirudiena amesgaizto ilun bihurtzen da indioekin eta peoiekin gaueko erritu batean parte hartzen dutenean.

*Después de una fiesta tres mujeres, Mara, Tini y Luz, deciden pasar un fin de semana en una vieja estancia en medio del campo. Pero lo que parece una estancia feliz se transforma en una oscura pesadilla cuando participan en un ritual nocturno con los indios y los peones.*

## WOMAN OF THE PHOTOGRAPHS

*Takeshi Kushida / Japonia-Japón-Japan / 2020 / 89 min.*

Argazkilari misogino batek, bere bizitzan lehen aldiz, bere nortasunari eta autoestimuari dagokien nahastuta dagoen emakume bat maitatzearen pozak ezagutuko ditu, argazki ukituak egiteko duen trebetasunekin, emakumeak bere buruaz dituen pertzepzioetan lagunduz.

*Un fotógrafo misógino descubre por primera vez en su vida las alegrías de amar a una mujer, confundida sobre su*

*propia identidad y autoestima, ayudándola en sus percepciones de sí misma con sus habilidades de retoque fotográfico.*

## FANT FAMILIAN FANT EN FAMILIA

## TESS ETA NI

*Steven Wouterlood / Herbehereak-Paises Bajos-Netherlands / Alemania-Germany / 2019 / 88 min.*

Sam 10 urteko mutiko bat da, familiarekin oporretan Alemaniako uharte batera doana, baina lehen egunean anaiak hanka hautsiko du. Zorte txarra bere anaiarentzat, baina, horri esker, Samek Tess ezagutuko du, bere aita biologikoa ezagutzeko plana duen neska bitxi bat. Tessek familiaren garrantzia ulertzen lagunduko dio Sami.

*Sam es un niño de 10 años que va con su familia de vacaciones, pero el primer día su hermano se rompe la pierna. Mala suerte para su hermano, pero gracias a eso Sam conoce a Tess, una chica peculiar que tiene un plan para conocer a su padre biológico. Tess ayudará a Sam a entender la importancia de la familia.*

## AMAIERAKO FILM LUZEA LARGOMETRAJE DE CLAUSURA

## ANYTHING FOR JACKSON

*Justin G. Dyck / Kanada-Canada / 2020 / 97 min.*

Doluan dagoen bikote satanista batek haurdun dagoen emakume bat bahituko du, sorginkerien liburu zahar bat erabiltzeko asmoz, hildako euren bilobaren espiritua jaiotzera doan umean sartzeko, baina, azkenean, gura zutena baino zerbait gehiago erakarriko dute.

*Una pareja satanista en duelo secuestra a una mujer embarazada con la intención de utilizar un antiguo libro de hechizos para introducir el espíritu de su nieto muerto en el niño que va a nacer, sin embargo, terminan convocando algo más de lo que pretendían.*



# SEGURTASUN ETA HIGIENE NEURRIAK



Jaialdiko egoitza guztietan eraman beti maskara jarrita.



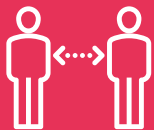
Joan behar adinako aurretiaz emanaldietara.



Garbitu edo desinfektatu eskuak maiz, eta beste pertsona edo gauzaki batekin elkarreagina duzun bakoitzean.



Eseri esleitu dizuten eserlekuan.



Mantendu segurtasun-distantzia.



Emanaldi amaitzean, atera aretotik modu ordenatuan.



Saiatu jendetza artean ez egoten.



Jarraitu jaialdiko langileek emandako eta seinaleetan adierazitako jarraibideei.

# MEDIDAS DE SEGURIDAD E HIGIENE



Lleve siempre puesta la mascarilla en todas nuestras sedes.



Acuda con antelación a las proyecciones.



Lave o desinfecte sus manos con frecuencia y siempre que interactúe con otras personas u objetos.



Respete la localidad asignada.



Mantenga la distancia de seguridad.



Al finalizar la proyección, abandone la sala de forma ordenada.



Evite las glomeraciones.



Siga las instrucciones del personal del Festival y la señalética.

## SARRERA: 5 €

- Golem Zineetako leihatilan eta [www.golem.es](http://www.golem.es) web orrian
- Inaugurazio eguneko saioetarako (maiatzak 7): Campos Antzokian eta bere web gunean
- Golem Zineetako 2. Aretoa: doan, aretoa bete arte
- Bost sarrera erosita, seigarren sarrera doan da. Golem Alhondiga zinemetan bakarrik eskura daiteke. Kontsultatu baldintzak leihatilan

## ERAKUSKETA

### ODOL TINTA - BANPIROARI OMENALDIA

Komisarioa: Borja Crespo

Zabalguneko Merkaturia / Maiatzak 5etik maiatzak 13ra / 8:00tik 20:00ra

## LIBURUAREN AURKEZPENA

### OPERACIÓN TORREMOLINOS

#### El cine español de superagentes (1965-1967)

**Egilea:** Santiago Aguilar

AZko Bastida aretoa / Maiatzak 8, larunbata / 11:30ean / Edukiera mugatua  
Gonbidapenak ordubete lehenagotik jaso ahal izango dira AZko Infopuntuan

## LA HORA CANÍBAL

### PROGRAMA RADIOFÓNICO PARA MENTES INQUIETAS

**Zuzentzen du:** Borja Crespo

AZko Bastida aretoa / Maiatzak 8, larunbata / 13:00etan

## TOPAKETA

### AKELARREREN UNIBERTSOA Nerea Torrijosen, Aranzazu Callejaren eta Maite Arroitauregiaren (Mursego) eskutik

AZko Bastida aretoa / Maiatzak 9, igandea / 11:00etan / Edukiera mugatua  
Gonbidapenak ordubete lehenagotik jaso ahal izango dira AZko Infopuntuan

## MASTERCLASS-A

### MAKILLAJE-EFEKTUAK, ZINEMAKO PERTSONAIA BAT SORTZEA

**Irakaslea:** Gorka Aguirre, I-REAL MAKE UP FX

Campos antzokiko Kupula aretoa / Maiatzak 13, osteguna / 10:30etik 13:00etara

**Matrikula 2 €.** Izen-ematea: [www.fantbilbao.eus](http://www.fantbilbao.eus)

## OHOREZKO FANT SARIA: JAUME BALAGUERÓ

## FANTROBIA SARIA: LLUIS QUILEZ

## FANT EPAIMAHAIA

- **Atal Ofiziala:** Nerea Torrijos, Norberto Ramos, Yago García
- **Ikuspegi Fantastikoa:** Jon Mikel Caballero, Diego Kataryniuk, Esther Cabero

## ENTRADA: 5 €

- Venta en taquilla de Golem y a través de [www.golem.es](http://www.golem.es)
- Sesión inauguración (7 de mayo): en Teatro Campos y su web
- Sala 2 de Golem-Alhóndiga: entrada gratuita, aforo limitado
- Comprando cinco entradas, la sexta es gratuita. Disponible solo en cines Golem Alhondiga. Consultar condiciones en taquilla

## EXPOSICIÓN

### ODOL TINTA - BANPIROARI OMENALDIA

Comisariada por Borja Crespo

Atrio Edificio Ensanche / Del 5 al 13 de mayo / De 8:00 a 20:00 h

## PRESENTACIÓN DEL LIBRO

### OPERACIÓN TORREMOLINOS

#### El cine español de superagentes (1965-1967)

**Autor:** Santiago Aguilar

Sala Bastida de AZ / Sábado 8 de mayo / 11:30 h / Aforo limitado  
Recogida de invitaciones desde 1 h antes en Infopuntua de AZ

## LA HORA CANÍBAL

### PROGRAMA RADIOFÓNICO PARA MENTES INQUIETAS

**Conducido por:** Borja Crespo

Sala Bastida de AZ / Sábado 8 de mayo / 13:00 h

## ENCUENTRO

### EL UNIVERSO DE AKELARRE de la mano de Nerea Torrijos, Aranzazu Calleja y Maite Arroitauregi (Mursego)

Sala Bastida de AZ / Domingo 9 de mayo / 11:00 h / Aforo limitado  
Recogida de invitaciones desde 1 h antes en Infopuntua de AZ

## MASTERCLASS

### EFEKTOS DE MAQUILLAJE, CREACIÓN DE UN PERSONAJE DE CINE

**Imparte:** Gorka Aguirre, I-REAL MAKE UP FX

Sala Cúpula del Teatro Campos / Jueves 13 de mayo / De 10:30 a 13:00

**Matrícula 2 €.** Inscripción: [www.fantbilbao.eus](http://www.fantbilbao.eus)

## FANT DE HONOR: JAUME BALAGUERÓ

## PREMIO FANTROBIA: LLUIS QUILEZ

## JURADO FANT

- **Sección Oficial:** Nerea Torrijos, Norberto Ramos, Yago García
- **Sección Panorama:** Jon Mikel Caballero, Diego Kataryniuk, Esther Cabero

BABESLEAK / PATROCINAN

Con la financiación  
del GOBIERNO DE ESPAÑA:



AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO

EC  
PV



metro bilbao

EL CORREO

KEY GROUP  
COMUNICACIÓN

DARK

PLANET  
HORROR

FILMIN

LAGUNTAILAK / COLABORAN

golem alhóndiga

TERRORWEEKEND



MÁS  
QUE  
UN  
TERROR

cinclubfas



BI·FM

B

Bilbao

#BilbaoUdaberria.2021



FANT<sup>27</sup>